

# Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Возник вопрос?  
Обратитесь в  
Philips

HU4802

HU4803



## Руководство пользователя

# PHILIPS

# Содержание

|           |                                                                             |    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1</b>  | <b>Важная информация</b>                                                    | 3  |
|           | Безопасность                                                                | 3  |
| <b>2</b>  | <b>Увлажнитель воздуха</b>                                                  | 5  |
|           | Комплектация                                                                | 5  |
| <b>3</b>  | <b>Начало работы</b>                                                        | 6  |
|           | Подготовка к увлажнению воздуха                                             | 6  |
| <b>4</b>  | <b>Использование увлажнителя воздуха</b>                                    | 7  |
|           | Значение сигналов индикатора влажности                                      | 7  |
|           | Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха | 7  |
|           | Включение и выключение увлажнителя воздуха                                  | 8  |
|           | Изменение скорости работы вентилятора                                       | 9  |
|           | Автоматический режим                                                        | 9  |
|           | Ручной                                                                      | 9  |
|           | Спящий режим                                                                | 10 |
|           | Установка таймера                                                           | 11 |
|           | Настройка уровня влажности                                                  | 11 |
|           | Уровень воды                                                                | 12 |
|           | Наполнение водой                                                            | 12 |
| <b>5</b>  | <b>Очистка увлажнителя воздуха</b>                                          | 14 |
|           | Очистка корпуса увлажнителя воздуха                                         | 14 |
|           | Очистка резервуара для воды                                                 | 14 |
| <b>6</b>  | <b>Очистка увлажняющего фильтра</b>                                         | 15 |
|           | Промывание увлажняющего фильтра и держателя фильтра                         | 15 |
|           | Удаление накипи с увлажняющего фильтра                                      | 16 |
| <b>7</b>  | <b>Замена фильтров</b>                                                      | 18 |
|           | Замена увлажняющего фильтра                                                 | 18 |
|           | Замена антибактериального фильтра                                           | 19 |
| <b>8</b>  | <b>Поиск и устранение неисправностей</b>                                    | 21 |
| <b>9</b>  | <b>Гарантия и обслуживание</b>                                              | 23 |
|           | Заказ запчастей и аксессуаров                                               | 23 |
| <b>10</b> | <b>Примечания</b>                                                           | 24 |
|           | Электромагнитные поля (ЭМП)                                                 | 24 |
|           | Соответствие ЭМП                                                            | 24 |
|           | Утилизация                                                                  | 24 |

# 1 Важная информация

## Безопасность

Перед эксплуатацией увлажнителя воздуха внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.



### Опасно!

- Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, такие как инсектициды или духи, вблизи увлажнителя воздуха.
- Вода в резервуаре для воды не пригодна для питья. Запрещается пить эту воду, а также добавлять ее в корм животным и использовать для полива растений. Для слива воды из резервуара используйте сливное отверстие.



### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели увлажнителя воздуха, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещено пользоваться увлажнителем воздуха, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Увлажнитель воздуха не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Этот прибор — не игрушка. Не позволяйте детям играть с увлажнителем воздуха.
- Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха, то есть не ставьте предметы перед этими отверстиями.



### Внимание

- В случае если подключение сетевой розетки проведено неправильно, сетевая вилка увлажнителя воздуха будет нагреваться. Увлажнитель воздуха следует подключать к исправной сетевой розетке.
- Используйте и устанавливайте увлажнитель воздуха на сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте на увлажнитель воздуха посторонние предметы и не садитесь на него.
- Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. Непременным условием эффективной и безопасной работы увлажнителя воздуха является правильная сборка всех деталей.
- Используйте только оригинальные фильтры Philips, разработанные для данной модели увлажнителя воздуха. Использование других фильтров не рекомендуется.
- Оберегайте увлажнитель воздуха (в частности отверстия для входа и выхода воздуха) от ударов твердыми предметами.
- Во избежание травм и повреждения увлажнителя воздуха не вставляйте пальцы и другие предметы в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха, если в помещении применялся дымовой инсектицид, а также в местах, где присутствуют масляный туман, горящие курительницы и газообразные химические отходы.
- Не используйте увлажнитель воздуха рядом с газовым оборудованием, нагревательными устройствами или каминами.
- Обязательно отключайте увлажнитель воздуха от электросети после использования и перед очисткой.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.
- Расположите увлажнитель воздуха должным образом, чтобы дети не могли перевернуть его.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с резкими перепадами температуры, так как это может вызвать конденсацию влаги внутри прибора.
- Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии. Проверьте фильтры после длительных периодов простоя. Если фильтр сильно загрязнен, замените его (см. главу "Замена фильтра").
- Не очищайте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, чтобы не деформировать его.



## Внимание

- Увлажнитель воздуха предназначен исключительно для домашнего применения при нормальных условиях эксплуатации.
- Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.
- Наполняйте резервуар для воды только холодной водой. Не используйте грунтовые воды или горячую воду.
- Не наливайте в резервуар для воды ничего кроме чистой воды. Не добавляйте в воду духи или химические средства. Используйте исключительно воду (водопроводную, очищенную, минеральную, любую питьевую воду).
- Если увлажнитель воздуха не использовался долгое время, очистите резервуар для воды и увлажняющий фильтр.
- Если увлажнитель воздуха необходимо переместить, сначала отключите его от источника питания. Слейте воду из резервуара для воды, переносите увлажнитель в горизонтальном положении.
- Датчик влажности должен оставаться сухим. Если на датчик попала влага, он может неверно определить уровень влажности, в результате чего перестанет работать увлажнитель воздуха.

## 2 Увлажнитель воздуха

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Увлажнитель воздуха Philips освежает и увлажняет воздух, заботясь о здоровье вашей семьи.

Прибор оснащен современной системой холодного испарения, которая обеспечивает комфортное и надежное увлажнение сухого воздуха в вашем доме. Вода в приборе очищается от бактерий, известкового налета и других частиц. Прибор наполняет дом свежим увлажненным воздухом. Проблема сухого воздуха в зимнее время или в помещении, где работает кондиционер, теперь решена.

Надеемся, что использование этого прибора будет радовать вас не меньше, чем нас его разработка.

Перед установкой и использованием увлажнителя воздуха внимательно прочитайте данное руководство пользователя. Сохраните его для дальнейшего использования.

## Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.



Руководство пользователя



Гарантия

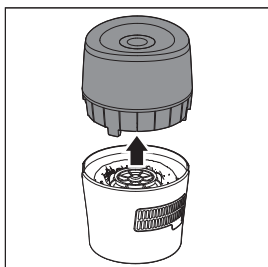


Краткое руководство

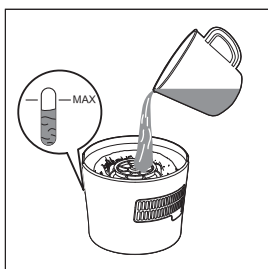
# 3 Начало работы

## Подготовка к увлажнению воздуха

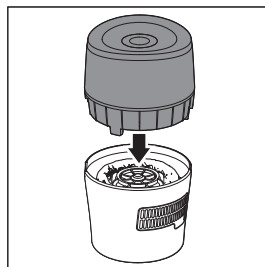
- 1 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



- 2 Наполните резервуар для воды холодной водой до максимального уровня.



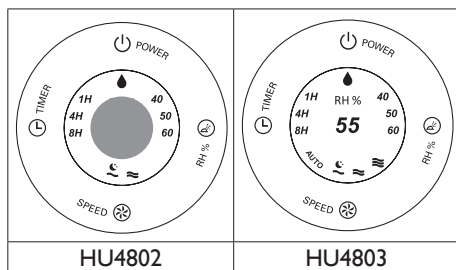
- 3 Снова установите верхний блок на резервуар для воды.



## 4 Использование увлажнителя воздуха

### Значение сигналов индикатора влажности

Увлажнитель оснащен встроенным датчиком влажности. Для **HU4802** можно настроить значение целевого уровня относительной влажности: 40 %, 50 % и 60 %. Цвет индикатора влажности показывает, достигнуто ли целевое значение. Для **HU4803** в центре панели управления отображается значение фактического уровня относительной влажности от 20 % до 95 %.



#### Примечание

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 % до 60 %.
- Погрешность в показаниях уровня влажности составляет примерно  $\pm 10$  %.
- Для оценки уровня влажности в помещении требуется некоторое время.


| Цвет индикатора влажности (только для модели HU4802) | Уровень влажности          |
|------------------------------------------------------|----------------------------|
| Синий                                                | заданный уровень достигнут |
| Красный                                              | ниже заданного уровня      |

Индикатор влажности загорается автоматически после включения увлажнителя воздуха.

#### Примечание

- Индикатор влажности доступен только на **HU4802**.
- Увлажнитель оснащен встроенным датчиком влажности. По достижении заданного уровня влажности индикатор влажности загорается синим цветом. Если заданный уровень влажности не достигнут, цвет индикатора влажности становится красным.

### Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха

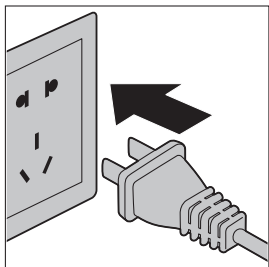
Система контроля качества воздуха заблаговременно предупреждает о необходимости наполнения резервуара водой. Когда уровень воды в резервуаре падает, на панели управления начинает мигать красный индикатор , напоминая о необходимости наполнения резервуара для воды. Он мигает в течение 30 минут. После этого индикатор будет светиться, пока не будет наполнен резервуар для воды. После наполнения резервуара для воды увлажнитель воздуха снова включается.


#### Примечание

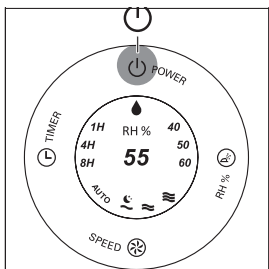
- В спящем режиме красный индикатор не мигает. Он начинает светиться при низком уровне воды.

## Включение и выключение увлажнителя воздуха

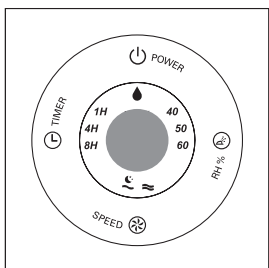
- 1 Подключите увлажнитель воздуха к источнику питания.



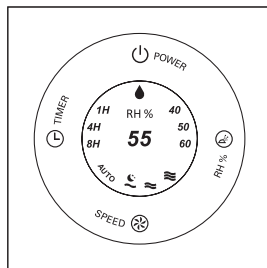
- 2 Нажмите кнопку , чтобы включить увлажнитель воздуха.



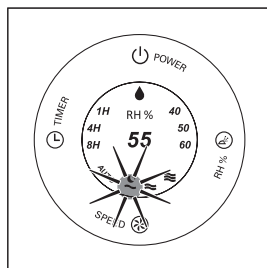
- ↳ Для NU4802 светится индикатор влажности.




- ↳ Для NU4803 отображается текущий уровень влажности.




- ↳ Отображается текущая скорость работы вентилятора.



- 3 Нажмите кнопку , чтобы выключить увлажнитель воздуха.

### Примечание

- Если в резервуаре остается слишком мало воды, увлажнитель воздуха отключается. Красный  индикатор сначала мигает, потом светится непрерывно.
- Из увлажнителя воздуха поступает тонкодисперсный пар, невидимый глазу. Пар не должен быть виден.



# Изменение скорости работы вентилятора


## Автоматический режим

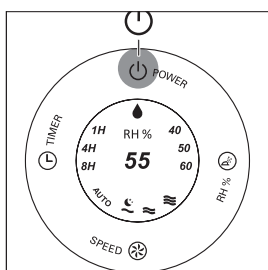


### Примечание

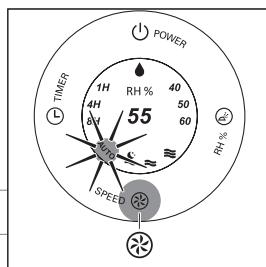
- Режим **AUTO** присутствует только в модели **HU4803**.

В автоматическом режиме используется цифровой датчик, который постоянно контролирует влажность воздуха. Он автоматически включает и выключает увлажнитель воздуха, постоянно поддерживая заданный уровень влажности. В автоматическом режиме по умолчанию установлен уровень относительной влажности 50 %, однако заданный уровень влажности можно изменить. Если увлажнитель воздуха не отключался от сети, при следующем включении последний установленный уровень влажности будет сохранен. В противном случае будет установлен уровень влажности по умолчанию (50 % относительной влажности).



- 1 Нажмите кнопку , чтобы включить увлажнитель воздуха.



- 2 Нажмите кнопку **SPEED**, чтобы выбрать режим **AUTO**.




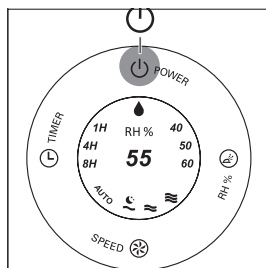
### Совет

- По достижении заданного уровня влажности скорость работы вентилятора автоматически снижается.
- В режиме **AUTO** скорость работы вентилятора составляет от  до .

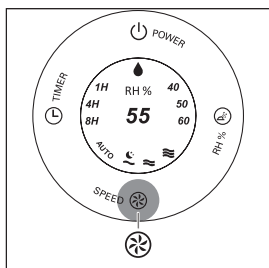
## Ручной

Скорость работы вентилятора можно задать вручную.

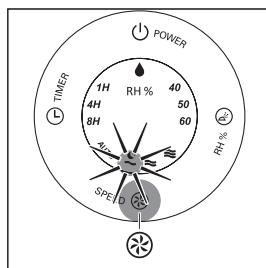
- 1 Нажмите кнопку , чтобы включить увлажнитель воздуха.



- 2 Нажмите кнопку **SPEED** один или несколько раз и выберите скорость работы вентилятора (**AUTO**,  $\sim$ ,  $\approx$  и/или  $\approx$ ).



- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **SPEED** один или несколько раз, чтобы выбрать спящий режим. В спящем режиме активна подсветка только режима скорости  $\sim$ .



### Совет

- Режимы **AUTO** и  $\approx$  присутствуют только в модели **HU4803**.
- Для **HU4802** и неавтоматических режимов модели **HU4803**: по достижении указанного уровня влажности можно выбрать меньшую скорость работы вентилятора. Однако если заданный уровень влажности не достигнут, для быстрого увлажнения воздуха можно выбрать более высокую скорость работы вентилятора.

- 3 Чтобы изменить скорость работы вентилятора, снова нажмите кнопку **SPEED**.

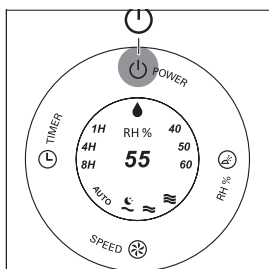
### Примечание

- Спящий режим доступен только при выборе режима скорости  $\sim$ .
- В спящем режиме красный индикатор не мигает, но светится непрерывно при низком уровне воды.
- В спящем режиме можно настроить только таймер; настройка уровня влажности недоступна и индикатор влажности не светится.

## Спящий режим

В спящем режиме увлажнитель воздуха работает тихо и яркость всех индикаторов снижена, чтобы не мешать вам во время сна.

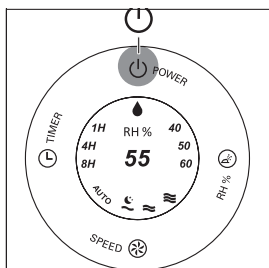
- 1 Нажмите кнопку  $\mathcal{P}$ , чтобы включить увлажнитель воздуха.



## Установка таймера

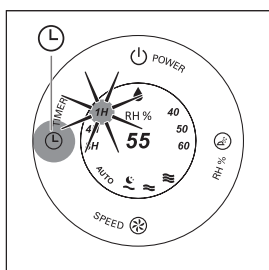
С помощью таймера можно задать длительность работы увлажнителя воздуха в часах. По истечении установленного периода времени увлажнитель воздуха выключится автоматически.

- 1 Нажмите кнопку **⏻**, чтобы включить увлажнитель воздуха.



- 2 Нажмите кнопку **TIMER**, чтобы включить таймер.

↳ Загорится индикатор **TIMER** (1H, 4H или 8H).



- 3 Последовательно нажимайте кнопку **TIMER**, чтобы задать период работы увлажнителя (в часах). Загорится соответствующий индикатор **TIMER**.

Чтобы отключить таймер, нажимайте кнопку **TIMER** до тех пор, пока индикатор **TIMER** (1H, 4H или 8H) не погаснет.

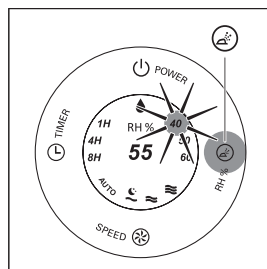
## Настройка уровня влажности

### Примечание

- Перед началом работы наполните резервуар для воды (см. главу "Начало работы", раздел "Подготовка к увлажнению воздуха").

- С помощью кнопки **HUMI** выберите уровень влажности: **40, 50, 60** процентов или уровень без определенного значения.

↳ Начнет светиться индикатор влажности (**40, 50** или **60**) настроенного уровня влажности.



↳ Для HU4802. Пока заданный уровень влажности не достигнут, индикатор датчика влажности горит красным светом. По достижении заданного уровня влажности индикатор загорается синим. Для HU4803. В центре панели управления отображается значение фактического уровня влажности.

### Совет

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 % до 60 %. Можно выбрать предпочитаемое значение уровня относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 %




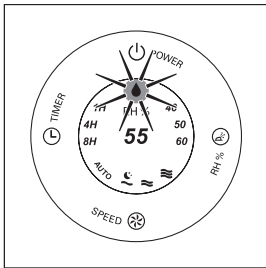
## Примечание

- Если предустановленный уровень влажности не выбран, увлажнитель воздуха перестанет работать, когда уровень относительной влажности достигнет значения 70 % для неавтоматических режимов и 50 % в автоматическом режиме; для **HU4802** индикатор влажности погаснет.

## Уровень воды

Когда в резервуаре недостаточно воды,

- уровень воды падает и начинает мигать красный  индикатор;





- увлажнитель воздуха продолжает работать в течение 30 минут, затем выключается.

В резервуар для воды необходимо залить воду.



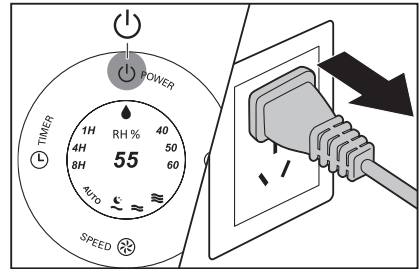
## Примечание

- Если резервуар для воды не будет наполнен в течение 30 минут, увлажнитель воздуха отключается. Красный  индикатор перестанет мигать и начнет светиться непрерывно.
- Если при подключении увлажнителя воздуха к электросети и включении резервуар для воды пуст, красный  индикатор будет мигать 2 минуты, затем будет светиться непрерывно, пока не будет наполнен резервуар для воды.
- В резервуаре может оставаться какое-то количество воды.

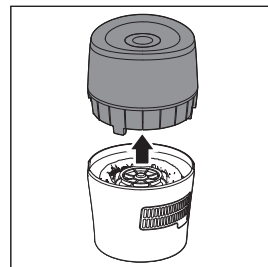
## Наполнение водой

Уровень воды можно посмотреть через прозрачное окошко резервуара для воды.

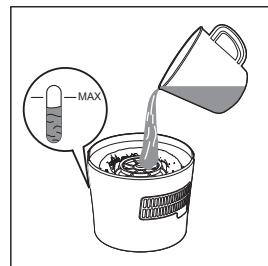
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



- 3 Наполните резервуар для воды холодной водой до максимального уровня.

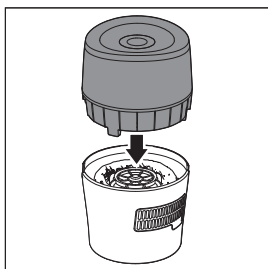




## Примечание

- При добавлении воды не превышайте отметку максимального уровня. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не раскачивайте резервуар для воды при перемещении. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.

- 4** Снова установите верхний блок на резервуар для воды.



## 5 Очистка увлажнителя воздуха

Специалисты Philips потрудились над созданием лучшей в своем классе конструкции, которая обеспечивает максимальную простоту использования, позволяя пользователям без труда следить за гигиеной увлажнителя воздуха. Очистка внутренних и наружных деталей увлажнителя, особенно резервуара для воды и отверстия для выхода воздуха, никогда еще не была такой простой.



### Примечание

- Перед очисткой увлажнителя воздуха всегда отсоединяйте его от электросети.
- Наливая воду из резервуара для воды, убедитесь, что вы наливаете воду с обратной стороны дренажного отверстия и отверстий для входа воздуха.
- Запрещается использовать для очистки деталей увлажнителя воздуха губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости типа хлора или спирта.

## Очистка корпуса увлажнителя воздуха

Во избежание скопления пыли регулярно проводите очистку внутренних и внешних поверхностей увлажнителя воздуха.

- 1 Стирайте пыль с корпуса увлажнителя воздуха сухой, мягкой тканью.
- 2 Отверстия для входа и выхода воздуха очищайте сухой мягкой тканью.

## Очистка резервуара для воды

Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.

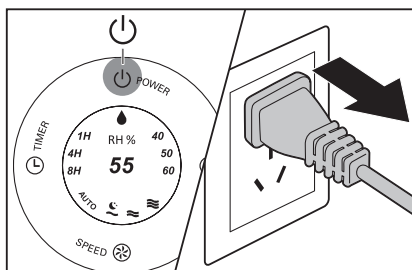
- 1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра.
- 2 Наполните резервуар для воды чистой водой на 1/3.
- 3 Добавьте немного мягкого моющего средства в резервуар с водой.
- 4 Очистите внутреннюю поверхность резервуара для воды чистой мягкой тканью.
- 5 Слейте жидкость из резервуара в раковину.
- 6 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.

## 6 Очистка увлажняющего фильтра

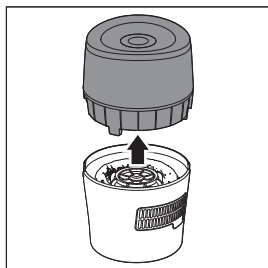
Для поддержания гигиеничности прибора промывайте увлажняющий фильтр каждую неделю и очищайте от известкового налета каждые две недели.

### Промывание увлажняющего фильтра и держателя фильтра

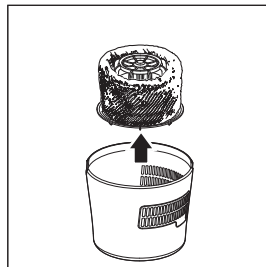
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



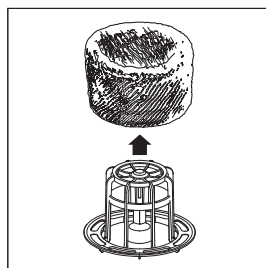
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



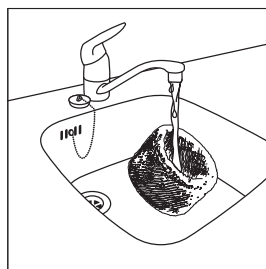
- 3 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды.



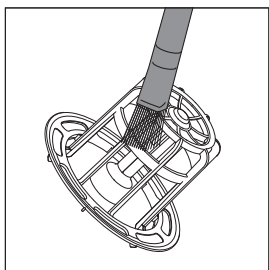
- 4 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра.



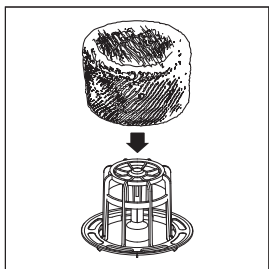
- 5 Промойте фильтр и держатель фильтра под краном со слабым напором воды.



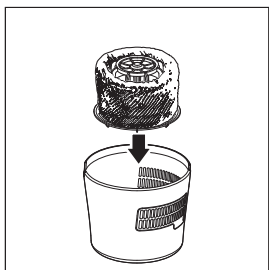
- 6 Очистите держатель фильтра с помощью щетки.



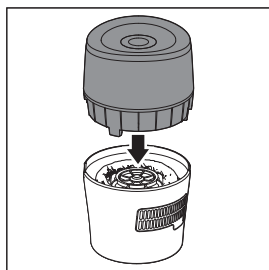
- 7 Соберите увлажняющий фильтр и держатель фильтра.



- 8 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 9 Установите верхний блок на резервуар для воды.

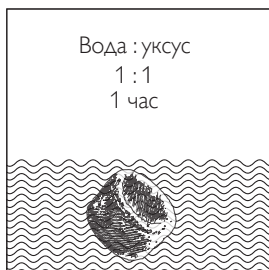


## Удаление накипи с увлажняющего фильтра

### Примечание

- Во избежание появления известкового налета, который может серьезно сказаться на качестве увлажнения, очень важно выполнять очистку увлажняющего фильтра от накипи.
- Очищайте увлажняющий фильтр от известкового налета через каждые две недели.

- 1 Смешайте в равных пропорциях воду и белый уксус в емкости, объем которой позволяет погрузить в нее увлажняющий фильтр.

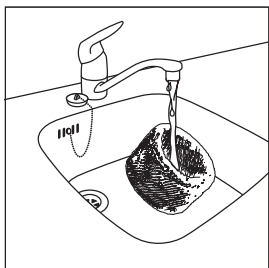


### Примечание

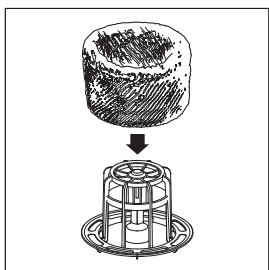
- Необходимо использовать уксус с содержанием уксусной кислоты 5 %.
- Если на фильтре есть белый налет (накипь), убедитесь, что сторона с этим налетом погружена в воду.



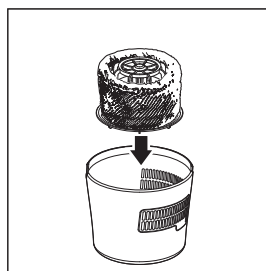
- 2 Оставьте увлажняющий фильтр отмокать в растворе на один час.
- 3 Слейте уксусный раствор.
- 4 Ополосните увлажняющий фильтр под проточной водой, чтобы смыть остатки уксуса. Во время ополаскивания поворачивайте увлажняющий фильтр так, чтобы промыть его со всех сторон.



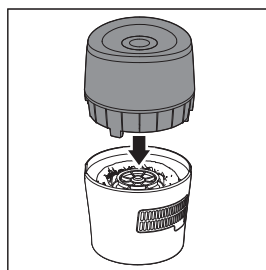
- 5 Дождитесь, пока остатки воды стекут с увлажняющего фильтра.
- 6 Соберите увлажняющий фильтр и держатель фильтра.



- 7 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 8 Установите верхний блок на резервуар для воды.



#### Примечание

- Не сжимайте и не перекручивайте фильтр. В противном случае фильтр будет поврежден, что отразится на работе прибора.
- Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, если он не установлен на держатель фильтра.

# 7 Замена фильтров

## Замена увлажняющего фильтра

Для оптимальной производительности заменяйте увлажняющий фильтр через каждые три месяца. Если фильтр находится в хорошем состоянии, его можно использовать дольше. Заменяйте увлажняющий фильтр не реже одного раза в год.



### Примечание

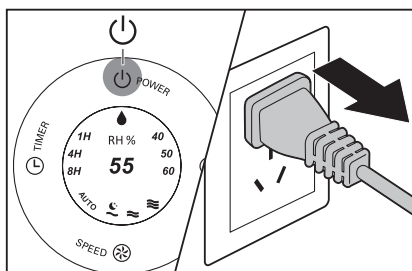
- Используйте только оригинальный увлажняющий фильтр Philips HU4102.



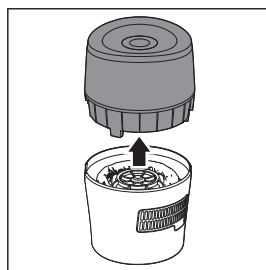
### Совет

- Для получения более подробной информации о замене фильтра зарегистрируйте изделие на сайте [www.Philips.com](http://www.Philips.com).

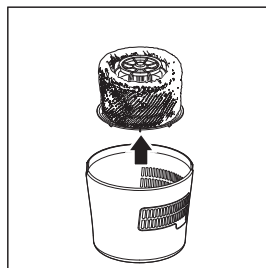
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



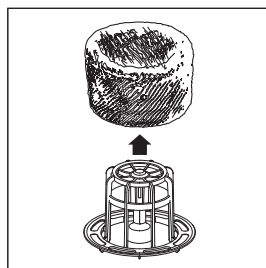
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



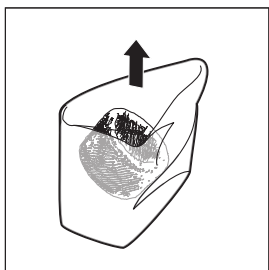
- 3 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды.



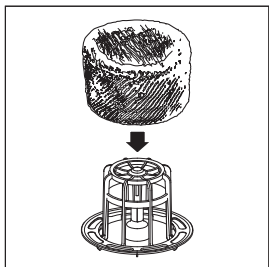
- 4 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра.



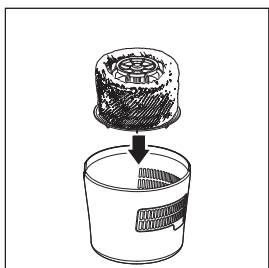
- 5 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал.



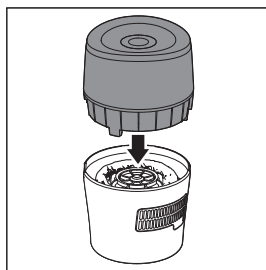
- 6 Соберите новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра.



- 7 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 8 Установите верхний блок на резервуар для воды.



 Совет

- Более подробную информацию о замене фильтра можно получить на сайте или по телефону в центре поддержки потребителей.

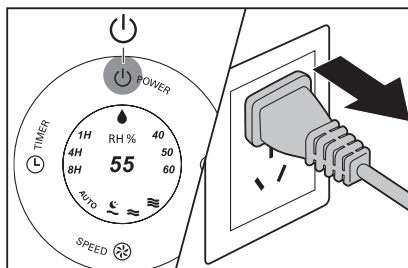
## Замена антибактериального фильтра

 Примечание

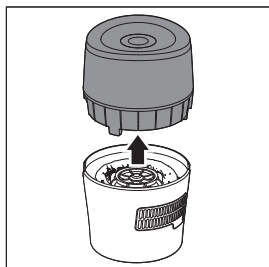
- Антибактериальный фильтр присутствует только в модели **HU4803**.
- Используйте только оригинальный антибактериальный фильтр Philips **HU4112**.

Во избежание скопления бактерий в резервуаре для воды заменяйте антибактериальный фильтр не реже, чем раз в год.

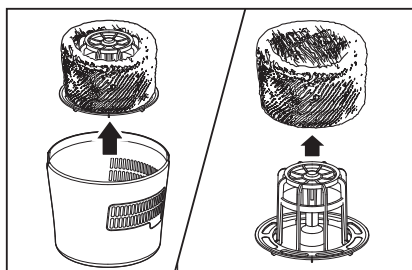
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



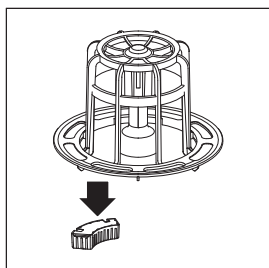
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



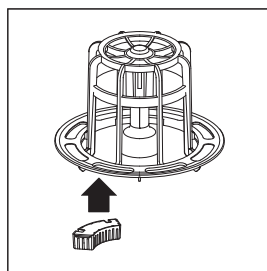
- 3 Извлеките держатель фильтра из резервуара для воды и извлеките фильтр.



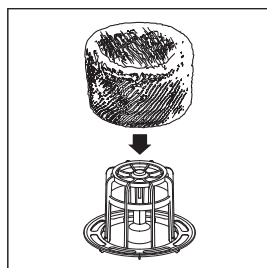
- 4 Извлеките антибактериальный фильтр из держателя фильтра. Выбросьте его.



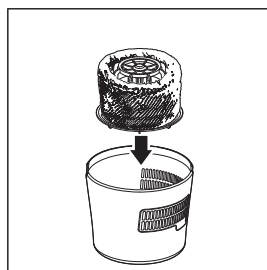
- 5 Вставьте в держатель фильтра новый антибактериальный фильтр.



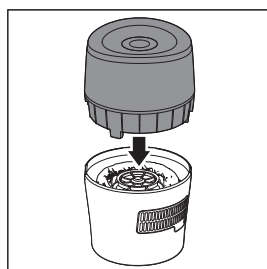
- 6 Соберите фильтр и держатель фильтра.



- 7 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 8 Установите верхний блок на резервуар для воды.



# 8 Поиск и устранение неисправностей

В данной главе описаны наиболее распространенные проблемы, которые могут возникнуть при эксплуатации увлажнителя воздуха. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

| Проблема                                         | Возможное решение                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Увлажнитель воздуха не работает.                 | Убедитесь, что увлажнитель воздуха подключен к источнику питания.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                  | Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.                                                                                                                                                                     |
| Увлажнение воздуха не производится.              | Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.                                                                                                                                                                     |
|                                                  | Если текущий уровень относительной влажности составляет 70 %, увлажнитель воздуха отключится. Уровень относительной влажности выше 70 % не является комфортным для пользователей, поэтому увлажнитель воздуха автоматически отключается для обеспечения оптимального качества работы. |
| Резервуар для воды протекает.                    | Убедитесь, что увлажнитель воздуха не переполнен водой.                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                  | Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхнего блока и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха.                                                                                                                      |
|                                                  | Убедитесь, что резервуар для воды установлен должным образом. Если проблему решить не удалось, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.                                                                                                                              |
| Индикация текущего уровня влажности не меняется. | Убедитесь, что увлажняющий фильтр установлен на держатель фильтра.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | Увлажняющий фильтр загрязнен. Промойте и/или очистите от накипи увлажняющий фильтр (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").                                                                                                                                                        |
|                                                  | Возможно, в помещении повышена циркуляция воздуха. Закройте окна и двери.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                  | Площадь помещения слишком большая. Для эффективной работы моделей <b>HU4802</b> и <b>HU4803</b> рекомендуемая площадь помещения составляет 25 м <sup>2</sup> .                                                                                                                        |
| На увлажняющем фильтре присутствует белый налет. | Белый налет — это накипь, которая оседает на поверхности в виде солей. Накипь на увлажняющем фильтре влияет на качество увлажнения. Поэтому так важно регулярно проводить очистку увлажняющего фильтра от накипи (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").                          |

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Через некоторое время фильтр приобретает желтоватый оттенок.      | Пожелтение фильтра свидетельствует о скоплении накипи и грязи, присутствующих в воздухе. Грязь и накипь, содержащиеся в воздухе, проходящем через увлажняющий фильтр, оседают в фильтре, а в воздух поступает чистый водяной пар. Накипь и грязь на увлажняющем фильтре влияют на качество увлажнения. Поэтому так важно регулярно проводить очистку увлажняющего фильтра от накипи (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").                                   |
| Увлажнитель воздуха издает неприятный запах.                      | Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                   | Проведите очистку увлажняющего фильтра (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Из отверстия для выхода воздуха не поступает воздух.              | Подключите увлажнитель воздуха к источнику питания и включите его.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Не видно, чтобы из увлажнителя воздуха поступал пар. Он работает? | Тонкодисперсный пар невидим глазу. Увлажнитель воздуха оснащен специальным увлажняющим фильтром, который генерирует тонкодисперсный водяной пар. Поэтому пар невидим.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Как проверить, работает ли датчик влажности.                      | Осторожно направьте поток влажного воздуха на датчик влажности. Через какое-то время индикация влажности изменится. При использовании <b>HU4802</b> примите во внимание, что если индикация влажности уже достигла значения <b>60</b> , цвет индикатора влажности остается синим, если поток влажного воздуха направлен на датчик; для <b>HU4803</b> индикация может показывать значение фактического уровня относительной влажности в диапазоне от 20 % до 95 %. |

## 9 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем, а также при необходимости получения информации зайдите на веб-сайт компании Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

---

### Заказ запчастей и аксессуаров

При необходимости замены старой или приобретения дополнительной детали посетите торговую организацию Philips или зайдите на веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Если при заказе запасных частей возникли проблемы, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

# 10 Примечания

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

## Соответствие ЭМП

Koninklijke Philips Electronics N.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и стандартам ЭМП, действующим на момент производства изделия.

Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными. Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

## Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не утилизируйте продукт вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработанного изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс элементов питания и старого оборудования. Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. и других законных владельцев авторских прав. Компания Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.



# PHILIPS

HU4802  
/01      Made in China  
220- 240V ~50Hz  
15W



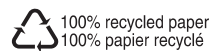
# PHILIPS

HU4803  
/01      Made in China  
220- 240V ~50Hz  
17W



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

HU4802\_HU4803\_UM\_RU\_V1.0



424121070681